



## 安全理事会

Distr.: General  
11 April 2000  
Chinese  
Original: Arabic

2000年4月11日伊拉克常驻联合国代表团  
临时代办给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随信向你转递 2000 年 4 月 10 日伊拉克共和国副总理兼代理外交部长塔里克·阿齐兹先生给你的信，其中述及 2000 年 4 月 1 日土耳其武装部队对伊拉克北部城镇和村庄发动武装侵略，使该地区库尔德族伊拉克公民的生命和财产造成严重损失。部长促请联合国履行《宪章》规定的职责，制止土耳其不断恫吓和侵略的行为。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

罗坎·哈马·安布盖(签名)

## 2000年4月11日伊拉克常驻联合国代表团 临时代办给秘书长的信的附件

继1999年12月24日拉克外交部长给你的信(S/1999/1279,附件),兹提请你注意,2000年4月1日土耳其武装部队继以往的敌对行动之后,在战斗机和直升机掩护下,伙同当地部队,再次对伊拉克共和国北部地区发动武装侵略。他们同时沿三条路线入境;一支1500人的部队从Cukurca-Kani Masi入境,另一支1500人的部队从Semdinli-Kani Masi入境,第三支1500人的部队从Ibrahim al-Khalil朝扎胡东北的Cift Naban山入境。不仅公共财产遭受破坏,该地区库尔德族伊拉克公民的生命和财产受到严重损失。

土耳其部队不断入侵伊拉克领土,这是土耳其最近的一次侵略行为,这种侵略行为与美利坚合众国和联合王国日复一日对伊拉克采取的敌对军事行动如出一辙。

土耳其武装部队持续不断的敌对行动以及公然侵犯伊拉克领土和领空的行为恰恰证实了伊拉克就下列方面提出的警告:土耳其奉行口是心非的政策对伊拉克北部不正常局势造成的后果,以及土耳其参与维持这种局势,其目的是执行美国和英国阴谋,将土耳其领土作为基地,对伊拉克北部和南部强制实行禁飞区,并阻止恢复当地的合法权利机构。

伊拉克政府谴责土耳其再次发动侵略,并呼吁土耳其政府将入侵部队撤出伊拉克领土。伊拉克政府充分保留确定何时何地在这种好战行为作出回应的权利,并重申,依照《联合国宪章》和国际法,伊拉克共和国有权确保土耳其对其不断发动侵略、侵犯伊拉克主权以及使伊拉克的安全和领土完整受到严重威胁的行为承担全部责任。

希望联合国履行《宪章》规定的职责,制止不断恫吓和侵略我国的行为,并请你尽力敦促土耳其政府遵守《联合国宪章》的规定和国际法准则,立即将其武装部队撤出伊拉克领土。

副总理

代理外交部长

塔里克·阿齐兹(签名)